



澳門特別行政區政府
GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU
房屋局
Instituto de Habitação
房地產中介人准照
Licença de Mediador Imobiliário
申請表
Boletim de Requerimento

填表注意事項 Observações para o preenchimento do boletim :

- 在填寫前，須詳細閱讀第四部分聲明的內容；
Antes de o preencher, leia com atenção o conteúdo da Declaração da Parte IV;
- 請用正楷填寫本申請表，並在適用□填上“✓”；
Por favor preencha este boletim de requerimento em letras legíveis, assinalando com “✓” no □ se for aplicável;
- 表格未填妥或未能提供所需的證明文件，申請審核或會受到延誤；
No caso de o boletim não estar devidamente preenchido ou não estarem entregues os documentos comprovativos necessários, tal poderá causar demora na apreciação do requerimento;
- 如聯絡方式有任何改變，請儘快以書面通知房屋局。
Em caso de alteração dos contactos, por favor comunique, por escrito, esse facto, ao Instituto de Habitação (IH) o mais rápido possível.

申請表編號
Boletim n.º

第一部分 申請人資料 (如屬自然人商業企業主請填寫欄目一及欄目三，如屬公司請填寫欄目二及欄目三)

Parte I Dados do requerente (Se for um empresário comercial, pessoa singular, preencha as colunas I e III; se for uma sociedade comercial, preencha as colunas II e III)

欄目一 Coluna I	自然人商業企業主 Empresário comercial, pessoa singular		
	姓名： Nome:	性別： Sexo:	<input type="checkbox"/> 男 M / <input type="checkbox"/> 女 F
	身份證明文件編號： N.º do documento de identificação:	證件類別： Tipo:	<input type="checkbox"/> 澳門居民身份證 BIR de Macau <input type="checkbox"/> 其他：Outro: _____
	住所*： Sede*:	房地產經紀准照編號： N.º da licença de agente imobiliário: _____	
	納稅人編號： N.º de contribuinte:	商業登記編號(倘有)： N.º do registo comercial (se tiver):	商業名稱(倘有)： Firma (se tiver): _____
* 倘獲發給房地產中介人准照，住所地址將顯示於獲發給的房地產中介人准照上。 * Se for concedida a licença de mediador imobiliário, a localização da sede constará na licença de mediador imobiliário concedida.			
欄目二 Coluna II	公司 類型： <input checked="" type="checkbox"/> 有限公司 <input type="checkbox"/> 股份有限公司 <input type="checkbox"/> 其他： Sociedade comercial Tipo: Sociedade limitada Sociedade anónima Outro: _____		
	商業名稱(中文或葡文)： Firma (em chinês ou em português): 海外地產投資有限公司		
	住所： Sede: 澳門新口岸宋玉生廣場榮豐商業中心1樓		
納稅人編號： N.º de contribuinte: 876876			
商業登記編號： N.º do registo comercial: 23723 (SO)			
欄目三 Coluna III	互聯網網址(倘有)： Website (se tiver): www.overseasproperty.com.mo		
	聯絡方式： Contactos:	固網電話(澳門)： Telefone da rede fixa (Macau): 28XXXXXXX	流動電話(澳門)： Telemóvel (Macau): 6XXXXXXX
	傳真(澳門)： Fax (Macau):	電郵： Correio electrónico: info@overseasproperty.com.mo	
	同意接收訊息之方式： Meios autorizados para receber informações: <input checked="" type="checkbox"/> 流動電話短訊 Mensagens de telemóvel <input type="checkbox"/> 傳真 Fax <input checked="" type="checkbox"/> 電郵 Correio electrónico		

屬公司的申請人無須填寫欄目一。

商業名稱 - 由商業及動產登記局發出的“商業登記證明”上的商業名稱。

住所 - 由商業及動產登記局發出的“商業登記證明”上的法人住所。

互聯網網址(倘有) - 房地產中介人的互聯網網址，倘若沒有，可以不填。

聯絡方式 - 填上相應的固網電話號碼(澳門)、流動電話號碼(澳門)、傳真號碼(澳門)或電郵地址。

公司類型 - 在申請表已有的列明類別，選擇公司的類型，在對應種類旁邊的方格中填上符號“✓”，如勾選“其他”，請填寫公司之類別。

納稅人編號 - 財政局營業稅開業/更改申報表(M/1 格式)上的“納稅人編號”。
商業登記編號 - 由商業及動產登記局發出的“商業登記證明”上的登記編號。

同意接收訊息之方式 - 在對應種類旁邊的方格中填上符號“✓”。

申請人須申報及填寫所有的行政管理機關成員。如本頁未能滿足需要，可用 A4 紙以下列格式繼續填寫，但必須註明“公司行政管理機關成員、董事或經理資料-附頁”及申請人每頁簽署作實。

第二部分 公司行政管理機關成員、董事或經理資料

Parte II Dados dos administradores, directores ou gerentes da sociedade comercial

注意 Observações:

1. 僅屬公司的申請者須填寫本部份。
Esta parte apenas deve ser preenchida pelas sociedades comerciais.
2. 須同時提交下列人士的身份證明文件影印本。
É obrigatório entregar conjuntamente as fotocópias dos documentos de identificação das pessoas abaixo referidas.
3. 如本頁未能滿足需要，可用 A4 紙以下列格式繼續填寫，但必須註明“公司行政管理機關成員、董事或經理資料-附頁”及申請人每頁簽署作實。
Se esta página não for suficiente para o preenchimento de todos os dados, pode utilizar folhas A4 para continuação, mantendo o mesmo modelo, sendo necessário identificá-las com “Dados dos administradores, directores ou gerentes da sociedade comercial – Folha anexada”, devendo, todas as folhas anexadas, ser assinadas pelo requerente para serem válidas.
4. 倘公司行政管理機關成員、董事或經理已持有有效的房地產經紀准照，則視該成員與房地產中介人之間存在勞務聯繫。
Caso os administradores, directores ou gerentes da sociedade comercial sejam titulares de licença válida de agente imobiliário, considera-se que existe vínculo laboral entre estes e o mediador imobiliário.

姓名 - 請按行政管理機關成員、董事或經理的身份證明文件上之名稱來填寫。

簽發地點 - 身份證明文件的簽發地點。

職位 - 在申請表已有的列明類別，選擇成員在公司的職位，並在對應種類旁邊的方格中填上符號“✓”。可多項選擇，如勾選“其他”，須填寫職稱。

性別 - 在對應種類旁邊的方格中填上符號“✓”。

身份證明文件編號 - 澳門特別行政區居民身份證上的編號，或其他合法逗留於本澳的證件上之編號。
證件類別 - 在對應證件類別旁邊的方格中填上符號“✓”倘屬其它，請填寫其類別。

房地產經紀准照編號(倘有) - 有效的“房地產經紀准照”編號。
註：須至少一名成員具有有效的房地產經紀准照。

成員資料 Dados do membro	姓名: Nome:	黃美麗	性別: Sexo:	<input type="checkbox"/> 男 M / <input checked="" type="checkbox"/> 女 F
	身份證明文件編號: N.º do documento de identificação:	9990999(1)	證件類別: Tipo:	<input checked="" type="checkbox"/> 澳門居民身份證 BIR de Macau <input type="checkbox"/> 其他: _____
	簽發地點: Local de emissão:	<input checked="" type="checkbox"/> 澳門 Macau <input type="checkbox"/> 其他: _____	房地產經紀准照編號(倘有): N.º da licença de agente imobiliário (se tiver):	AI-1000XXXX-X
	職位(可多項選擇): Cargo (pode optar por mais de um):	<input checked="" type="checkbox"/> 行政管理機關成員 Administrador <input type="checkbox"/> 董事 Director <input type="checkbox"/> 經理 Gerente <input type="checkbox"/> 其他 Outro _____		

成員資料 Dados do membro	姓名: Nome:	顧一飛	性別: Sexo:	<input checked="" type="checkbox"/> 男 M / <input type="checkbox"/> 女 F
	身份證明文件編號: N.º do documento de identificação:	9898909(5)	證件類別: Tipo:	<input type="checkbox"/> 澳門居民身份證 BIR de Macau <input checked="" type="checkbox"/> 其他: 香港居民身份證
	簽發地點: Local de emissão:	<input type="checkbox"/> 澳門 Macau <input checked="" type="checkbox"/> 其他: _____	房地產經紀准照編號(倘有): N.º da licença de agente imobiliário (se tiver):	_____
	職位(可多項選擇): Cargo (pode optar por mais de um):	<input type="checkbox"/> 行政管理機關成員 Administrador <input checked="" type="checkbox"/> 董事 Director <input type="checkbox"/> 經理 Gerente <input type="checkbox"/> 其他 Outro _____		

成員資料 Dados do membro	姓名: Nome:	_____	性別: Sexo:	<input type="checkbox"/> 男 M / <input type="checkbox"/> 女 F
	身份證明文件編號: N.º do documento de identificação:	_____	證件類別: Tipo:	<input type="checkbox"/> 澳門居民身份證 BIR de Macau <input type="checkbox"/> 其他: _____
	簽發地點: Local de emissão:	<input type="checkbox"/> 澳門 Macau <input type="checkbox"/> 其他: _____	房地產經紀准照編號(倘有): N.º da licença de agente imobiliário (se tiver):	_____
	職位(可多項選擇): Cargo (pode optar por mais de um):	<input type="checkbox"/> 行政管理機關成員 Administrador <input type="checkbox"/> 董事 Director <input type="checkbox"/> 經理 Gerente <input type="checkbox"/> 其他 Outro _____		

成員資料 Dados do membro	姓名: Nome:	_____	性別: Sexo:	<input type="checkbox"/> 男 M / <input type="checkbox"/> 女 F
	身份證明文件編號: N.º do documento de identificação:	_____	證件類別: Tipo:	<input type="checkbox"/> 澳門居民身份證 BIR de Macau <input type="checkbox"/> 其他: _____
	簽發地點: Local de emissão:	<input type="checkbox"/> 澳門 Macau <input type="checkbox"/> 其他: _____	房地產經紀准照編號(倘有): N.º da licença de agente imobiliário (se tiver):	_____
	職位(可多項選擇): Cargo (pode optar por mais de um):	<input type="checkbox"/> 行政管理機關成員 Administrador <input type="checkbox"/> 董事 Director <input type="checkbox"/> 經理 Gerente <input type="checkbox"/> 其他 Outro _____		

申請人須申報及填寫所有的商業營業場所，並指出商業營業場所的總數。如第三部份未能滿足需要，可用 A4 紙以第三部份的格式繼續填寫，但必須註明“房地產中介人商業營業場所資料-附頁”及由申請人在每頁簽署作實。

第三部分 房地產中介人商業營業場所資料

Parte III Dados dos estabelecimentos comerciais do mediador imobiliário

注意：申請人經營之商業營業場所合共 2 間，如本頁未能滿足需要，可用 A4 紙以下列格式繼續填寫，但必須註明“房地產中介人商業營業場所資料-附頁”及由申請人在每頁簽署作實。

Observações: São no total de _____ estabelecimentos comerciais explorados pelo requerente. Se esta página não for suficiente para o preenchimento de todos os dados, pode utilizar folhas A4 para continuação, mantendo o mesmo modelo, sendo necessário identificá-las com “Dados dos estabelecimentos comerciais do mediador imobiliário – Folha anexada”, devendo, todas as folhas anexadas, ser assinadas pelo requerente para serem válidas.

商業營業場所名稱 - 所申報商業營業場所之中文及葡文名稱。

地址 - 所申報的商業營業場所的地址。

使用方式 - 選擇所申報的場所地點的使用方式，在對應種類旁邊的方格中填上符號“✓”，如勾選“其他”，請說明使用的方式。

場所登記(營業稅檔案)編號 - 財政局營業稅開業/更改申報表(M/I 格式)上的“場所登記(營業稅檔案)編號”。

物業登記標示編號及單位名稱 - 物業登記證明或物業登記資訊(俗稱“查屋紙”)上的“標示編號”及“單位名稱”。

序號 N.º	商業營業場所 Estabelecimento comercial
	商業營業場所名稱(中文) : <u>海外地產</u> Denominação do estabelecimento comercial (em chinês): _____ (葡文) : <u>PROPRIEDADE OVERSEAS</u> (em português): _____ 地址 : <u>澳門渡船街 999 號地下</u> Endereço: _____ 場所登記(營業稅檔案)編號 : _____ N.º do registo (cadastro industrial) do estabelecimento: <u>512456</u> 物業登記標示編號 : _____ 單位名稱 : _____ N.º da descrição do registo predial: <u>1234</u> Designação da fracção: <u>R/C</u> 使用方式 : <input checked="" type="checkbox"/> 租賃 <input type="checkbox"/> 借用 <input type="checkbox"/> 其他(請註明) : _____ Modos de utilização: Arrendamento Comodato Outro (indique): _____

序號 N.º	商業營業場所 Estabelecimento comercial
	商業營業場所名稱(中文) : <u>海外地產(氹仔分行)</u> Denominação do estabelecimento comercial (em chinês): _____ (葡文) : <u>PROPRIEDADE OVERSEAS (TAIPA BRANCH)</u> (em português): _____ 地址 : <u>氹仔海洋花園大馬路 999 號美麗大廈地下</u> Endereço: _____ 場所登記(營業稅檔案)編號 : _____ N.º do registo (cadastro industrial) do estabelecimento: <u>512985</u> 物業登記標示編號 : _____ 單位名稱 : _____ N.º da descrição do registo predial: <u>1133-I</u> Designação da fracção: <u>R/C</u> 使用方式 : <input type="checkbox"/> 租賃 <input checked="" type="checkbox"/> 借用 <input type="checkbox"/> 其他(請註明) : _____ Modos de utilização: Arrendamento Comodato Outro (indique): _____

序號 N.º	商業營業場所 Estabelecimento comercial
	商業營業場所名稱(中文) : _____ Denominação do estabelecimento comercial (em chinês): _____ (葡文) : _____ (em português): _____ 地址 : _____ Endereço: _____ 場所登記(營業稅檔案)編號 : _____ N.º do registo (cadastro industrial) do estabelecimento: _____ 物業登記標示編號 : _____ 單位名稱 : _____ N.º da descrição do registo predial: _____ Designação da fracção: _____ 使用方式 : <input type="checkbox"/> 租賃 <input type="checkbox"/> 借用 <input type="checkbox"/> 其他(請註明) : _____ Modos de utilização: Arrendamento Comodato Outro (indique): _____

聲明 - 申請人以其房地產中介人合法代表人身份，填上其姓名、身份證明文件編號、發出地點、證件類別(如屬“其它”，請填寫其類別)及其於中介人的職位。

第四部分 聲明 Parte IV Declaração

本人 顧一飛，持有身份證明文件編號：9898909(5)，
Eu, 顧一飛, titular do documento de identificação n.º 9898909(5),

發出地點為：香港 證件類別： 澳門居民身份證 其他 香港居民身份證，
emitido em (local de emissão): 香港 do tipo: BIR de Macau Outro 香港居民身份證,

現謹以上述商業企業主的合法代表人身份，職位為 董事，聲明：
na qualidade de representante legal do empresário comercial acima referido, com o cargo de 董事, declaro que:

- 清楚知道在澳門特別行政區從事房地產中介業務，必須嚴格遵守經第 7/2014 號法律修改的第 16/2012 號法律《房地產中介業務法》、該法律第 25 條所指的指引、經第 17/2014 號及第 13/2018 號行政法規修改的第 4/2013 號行政法規《房地產中介業務法施行細則》，以及適用法規規範的義務；
Tenho pleno conhecimento de que é obrigatório cumprir rigorosamente a Lei n.º 16/2012 (Lei da actividade de mediação imobiliária), alterada pela Lei n.º 7/2014, as instruções referidas no artigo 25.º desta lei, o Regulamento Administrativo n.º 4/2013 (Regulamentação da Lei da actividade de mediação imobiliária), alterado pelos Regulamentos Administrativos n.ºs 17/2014 e 13/2018, bem como as obrigações previstas nos diplomas legais aplicáveis, para o exercício da actividade de mediação imobiliária na RAEM;
- 本申請表上所提供的資料均屬實無訛，並清楚知道倘作虛假聲明或所遞交之文件為偽造，將負上倘有之民事或刑事責任；
As informações apresentadas neste boletim de requerimento são verdadeiras, tendo pleno conhecimento de que, caso tenha prestado declarações falsas ou tenha entregue documentos falsificados, poderei incorrer em eventuais responsabilidades civis ou penais;
- 本人知悉根據《刑法典》第二百四十四條（偽造文件）規定，一經定罪，處最高 3 年徒刑或科罰金。根據同一法律第二百五十條（使用虛假證明）規定，一經定罪，處最高 1 年徒刑，或科最高 120 日罰金；
Tenho conhecimento de que a falsificação de documento é punida com pena de prisão até 3 anos ou com pena de multa, de acordo com o disposto do artigo 244.º do Código Penal, e que o uso de atestado falso é punido com pena de prisão até 1 ano ou com pena de multa até 120 dias, de acordo com o disposto do artigo 250.º do mesmo Código;
- 本人同意房屋局向其他政府部門、公共或私人機構或有關人士查證及核對有關資料，並同意政府部門、公共或私人機構或有關人士將關於申請人的個人資料提供給房屋局，作比較或核對本申請表上的資料之用；
Autorizo que os respectivos dados possam ser verificados e conferidos pelo IH junto de outros serviços do Governo, organismos públicos ou privados, ou com as pessoas relacionadas, e concordo que os serviços do Governo, organismos públicos ou privados, ou pessoas relacionadas, forneçam os dados pessoais do requerente ao IH, a fim de serem usados na comparação ou conferência dos dados prestados no presente boletim de requerimento;
- 同意房屋局將本申請有關的資料，用作統計之用途。
Autorizo que o IH utilize os dados relacionados com este requerimento para finalidades estatísticas.

顧一飛

海外
地產

申請人/合法代表

(按證件式樣簽名，倘申請人為公司須加蓋公司印章)

O Requerente /Representante Legal

(Assinatura idêntica à do documento de identificação e carimbo da sociedade se o requerente for uma sociedade comercial.)

日期 - 請按申請日期填寫。

日期 Data: 2021/8/22

簽名 - 由公司之合法代表按證件式樣簽名，並加蓋公司印章。
註：於提交申請時，須出示合法代表具簽名式樣之證件正本或認證繕本。倘證件上沒有簽名式樣，可親臨房屋局簽署。

收妥文件 DOCUMENTOS RECEBIDOS (房屋局專用 RESERVADO AO IH) :

<p>公司 Sociedade comercial</p> <p>1. <input type="checkbox"/> 商業營業場所的營業稅開業申報證明文件影印本(已核對正本) Fotocópia do documento comprovativo de declaração respeitante ao início de actividade, para efeitos de Contribuição Industrial, do estabelecimento comercial (conferido pelo original)</p> <p>2. <input type="checkbox"/> 公司行政管理機關成員、董事或經理的身份證明文件影印本(已核對正本) Fotocópias dos documentos de identificação dos administradores, directores ou gerentes da sociedade (conferido pelo original)</p> <p>3. <input type="checkbox"/> 申請人發出的聲明書，以聲明公司未被宣告破產 Declaração emitida pelo requerente na qual declara que a sociedade não foi declarada falida</p> <p>4. <input type="checkbox"/> 申請人發出的聲明書，以聲明公司機關據位人未被宣告破產或無償還能力 Declaração emitida pelo requerente na qual declara que os titulares dos órgãos sociais não foram declarados falidos ou insolventes</p> <p>5. <input type="checkbox"/> 該公司的行政管理機關成員、董事或經理發出的聲明書，以聲明其不曾為導致宣告破產的行為而負責 Declaração emitida pelos administradores, directores ou gerentes da sociedade na qual declaram não terem tido responsabilidade pelos actos que conduziram à declaração da falência</p> <p>6. <input type="checkbox"/> 行政管理機關成員、董事或經理的刑事紀錄證明書(“申請房地產中介人准照”用途)(備註 1) Certificados de registo criminal dos administradores, directores ou gerentes da sociedade (para efeitos de requerimento de licença de mediador imobiliário) (Observação 1)</p> <p>7. <input type="checkbox"/> 其他 Outros: _____</p>	<p>自然人商業企業主 Empresário comercial, pessoa singular</p> <p>1. <input type="checkbox"/> 申請人的身份證明文件影印本(已核對正本) Fotocópia do documento de identificação do requerente (conferido pelo original)</p> <p>2. <input type="checkbox"/> 商業營業場所的營業稅開業申報證明文件影印本(已核對正本) Fotocópia do documento comprovativo de declaração respeitante ao início de actividade, para efeitos de Contribuição Industrial, do estabelecimento comercial (conferido pelo original)</p> <p>3. <input type="checkbox"/> 申請人發出的聲明書，以聲明其未被宣告破產或無償還能力 Declaração emitida pelo requerente na qual declara não ter sido declarado falido ou insolvente</p> <p>4. <input type="checkbox"/> 刑事紀錄證明書(“申請房地產中介人准照”用途)(備註 1) Certificado de registo criminal (para efeitos de requerimento de licença de mediador imobiliário) (Observação 1)</p> <p>5. <input type="checkbox"/> 未因任何稅捐及稅項而結欠澳門特別行政區債務的證明文件(備註 2) Documento comprovativo de que não está em dívida com a RAEM por quaisquer contribuições e impostos (Observação 2)</p> <p>6. <input type="checkbox"/> 其他 Outros: _____</p> <p><i>收件人員及日期： O trabalhador encarregue da recepção da documentação e data:</i></p>
--	--

備註 Observações :

- 倘申請人在申請刑事紀錄證明書時選擇由身份證明局郵寄予本局，則須提交由該局發出之收據或相關文件影印本(須出示正本以供核對)予本局，而在收到該刑事紀錄證明書後方開展審核工作；
Caso o requerente permita a remessa do certificado pela Direcção dos Serviços de Identificação (DSI) para este Instituto no requerimento do certificado de registo criminal, deve apresentar a fotocópia do recibo emitido pela DSI ou dos documentos referidos (devem ser conferidos com os respectivos originais), o trabalho de apreciação e verificação será apenas iniciado após a recepção do certificado de registo criminal;
- 倘申請人為澳門居民，可豁免提交「未因任何稅捐及稅項而結欠澳門特別行政區債務的證明文件」；倘申請人為非澳門居民，則須提交該證明文件；
Caso o requerente seja residente de Macau, pode ser dispensado da apresentação do “documento comprovativo de que não está em dívida com a RAEM por quaisquer contribuições e impostos”; caso o requerente não seja residente de Macau, deve apresentar o documento comprovativo referido;
- 僅在本局透過與商業及動產登記局電腦聯網而獲取申請人的資料的情況下方可豁免申請人提交「商業登記證明，包括經適當更新的公司設立文件及章程的影印本」；
O requerente só pode ser dispensado da apresentação do “certidão de registo comercial, incluindo fotocópias do acto constitutivo e dos estatutos da sociedade devidamente actualizados” quando este Instituto adquira as informações do mesmo pelos meios informáticos de interconexão com a Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis (CRCBM);
- 所有影印本必須出示正本以供核對。
Todos os documentos entregues sob a forma de fotocópias devem ser conferidos com os respectivos originais.